

Yo escribo peor que ellos, pero puntúo mejor

La coma en el ojo ajeno

© Miguel Ángel de la Fuente González

Serrat, cantar para vivir

R. F.

La vida ha sido cantada por Serrat. Cantada de forma crítica, pero tierna, bella, dulce, humana. No hay acritud en Serrat. No hay rencores individuales ni sociales. Lo que desea es conocer el mundo y darlo a conocer.

*Puntuar
de otra
forma*

La Razón, 23.12.22, 54

PROPUESTA Y FUNDAMENTACIÓN

Proponemos cuatro cambios de puntuación. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

La vida ha sido cantada por Serrat. Cantada de forma crítica, pero tierna, bella, dulce, humana. No hay acritud en Serrat. No hay rencores individuales ni sociales. Lo que desea es conocer el mundo y darlo a conocer.

La vida ha sido cantada por Serrat[:] cantada de forma crítica **pero** tierna, bella, dulce, humana. No hay acritud en Serrat[,] **no** hay rencores individuales ni sociales[;] lo que desea es conocer el mundo y darlo a conocer.

1) Proponemos sustituir el primer punto por dos puntos. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

La vida ha sido cantada por Serrat. Cantada de forma crítica, pero tierna, bella, dulce, humana.

La vida ha sido cantada por Serrat[:] cantada de forma crítica pero tierna, bella, dulce, humana.

Según la normativa, frente al punto, los dos puntos “supeditan una a otra las dos secuencias que separan, sugiriendo una relación de dependencia o subordinación entre ambas”; por ejemplo, la de “verificación o explicación de la oración anterior, que suele tener un sentido más general: *La paella es un plato muy completo y nutritivo: tiene la fécula del arroz, las proteínas de sus carnes y pescados, y la fibra de sus verduras*” (*Ortografía de la lengua española* 2010: 360-361).

2) Proponemos eliminar la coma previa a la conjunción **pero** que opone el adjetivo **crítica** a un grupo de adjetivos de valor más positivo. Reproducimos ambas versiones:

La vida ha sido cantada por Serrat. Cantada de forma crítica, **pero** tierna, bella, dulce, humana.

La vida ha sido cantada por Serrat, cantada de forma **crítica pero tierna**, bella, dulce, humana.

Según la normativa, “excepcionalmente, cuando la conjunción **pero** opone dos adjetivos o adverbios [...] puede prescindirse de la coma, lo que ocurre especialmente en combinaciones habituales del tipo *lento pero seguro*, *breve pero intenso*, etc. La ausencia de la coma es general —y recomendable— cuando los adjetivos preceden al sustantivo al que modifican”; por ejemplo: “Aquel grato pero efímero engaño...” (*Ortografía...* 2010: 326-327).

3) Proponemos sustituir, por coma, el punto que separa dos oraciones no unidas por conjunción. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

No hay acritud en Serrat. No hay rencores individuales ni sociales. Lo que desea es conocer el mundo y darlo a conocer.

No hay acritud en Serrat[,] **no hay** rencores individuales ni sociales; lo que desea es conocer el mundo y darlo a conocer.

Según la normativa, “cuando los miembros coordinados aparecen yuxtapuestos, es decir, cuando no se unen mediante conjunciones, se escribe coma entre ellos”: *Corrían, tropezaban, avanzaban sobre él* (*Ortografía... 2010: 320*).

4) Proponemos sustituir, por punto y coma, el punto que separa dos conjuntos de oraciones con valor adversativo. Reproducimos tres versiones (la original primero):

No hay acritud en Serrat. No hay rencores individuales ni sociales. **Lo** que desea es conocer el mundo y darlo a conocer.

No hay acritud en Serrat, no hay rencores individuales ni sociales[;] **lo** que desea es conocer el mundo y darlo a conocer.

No hay acritud en Serrat, no hay rencores individuales ni sociales[;] **sino que lo** que desea es conocer el mundo y darlo a conocer.

Según la normativa, “se escribe punto y coma para separar oraciones sintácticamente independientes [no unidas por conjunción] entre las que existe una estrecha relación semántica”. Frente al punto, el punto y coma indica que las dos oraciones “forman parte del mismo enunciado y que, por tanto, ambas se complementan desde el punto de vista informativo” (*Ortografía...* 2010: 351-352).

Antes de finalizar, reproducimos nuevamente ambas versiones (la original primero):

La vida ha sido cantada por Serrat. Cantada de forma crítica, pero tierna, bella, dulce, humana. No hay acritud en Serrat. No hay rencores individuales ni sociales. Lo que desea es conocer el mundo y darlo a conocer.

La vida ha sido cantada por Serrat: cantada de forma crítica pero tierna, bella, dulce, humana. No hay acritud en Serrat, no hay rencores individuales ni sociales; lo que desea es conocer el mundo y darlo a conocer.